

| Chambre des Représentants                |                           | Kamer der Volksvertegenwoordigers |                                   |
|------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| SESSION DE 1935-1936                     | N° 161                    |                                   | ZITTINGSJAAR 1935-1936            |
| N° 248 (1933-1934) : PROPOSITION DE LOI. | SÉANCE<br>du 13 Mars 1936 | VERGADERING<br>van 13 Maart 1936  | WETSONTWERP : N° 248 (1933-1934). |

**PROPOSITION DE LOI**

créant un privilège au profit des personnes accidentées lorsque le débiteur des indemnités est en état de faillite.

**RAPPORT**

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE ET DE LA LÉGISLATION CIVILE ET CRIMINELLE (¹),  
PAR M. KOELMAN.

MADAME, MESSIEURS,

Les développements de la proposition en expliquent clairement le but qui vise à parer à une véritable iniquité dont pâissent souvent les victimes des accidents. Votre Commission estime qu'il est équitable que l'indemnité qui doit être payée par l'assureur de la responsabilité civile, soit effectivement payée à la victime d'un accident et qu'elle ne puisse pas entrer dans le patrimoine de l'assuré où elle risquerait d'être saisie par des créanciers de celui-ci.

Le texte proposé est celui de la loi française du 28 mai 1913.

A notre avis l'intitulé de la proposition doit être modifié par la suppression des mots « lorsque le débiteur des indemnités est en état de faillite ». Il n'y a en effet pas lieu de restreindre le privilège à ce cas et le texte ne le fait pas.

Il y a lieu également de modifier le texte en substituant à l'article 1<sup>er</sup> les mots « l'article 20 de la loi du 16 décembre 1851... » à ceux « l'article 19 ». En effet, l'auteur de la proposition range le privilège parmi les privilèges généraux sur les meubles, alors qu'en réalité il s'agit d'un privilège spécial sur certains meubles. Le texte de la proposition doit devenir le paragraphe 9<sup>o</sup> de l'article 20.

(¹) La Commission est composée de MM. Brunet, président; Carton de Wiart, Delwaide, De Winde, Geuens, Koelman, Michaux, Sinzot, Van Dievoet, Wauwermans. — Brunet, Collard, Craeybeckx, De Rasquinet, Embise, Hossey, Mathieu (Jules), Somerhausen. — Baelde, Jennissen, VanKesbeeck. — Romsée.

**WETSVOORSTEL**

tot inrichting van een voorrecht ten bate van de slachtoffers van ongevallen, wanneer hij die de vergoedingen verschuldigd is in staat van faillissement verkeert.

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE EN DE BURGERLIJKE EN STRAPRECHTELIJKE WETGEVING (¹), UITGEBRACHT DOOR DEN  
HEER KOELMAN.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

In de toelichting van het voorstel, wordt het doel duidelijk uitgelegd, te weten een werkelijke onrechtvaardigheid te keer te gaan, waaronder vaak de slachtoffers van ongevallen te lijden hebben. Uw Commissie is van oordeel dat het billijk ware de vergoeding verschuldigd door den verzekeraar van de burgerlijke verantwoordelijkheid, werkelijk aan het slachtoffer van een ongeval worde uitgekeerd en niet kan opgenomen worden in het vermogen van den verzekerde, waar zij gevaar lopen zou door dezes schuldeischers in beslag te worden genomen.

De voorgestelde tekst is deze van de Fransche wet van 28 Mei 1913.

Naar onze meening, moet de titel van het voorstel gewijzigd worden door de woorden te schrappen : « Wanneer hij die de vergoedingen verschuldigd is in staat van faillissement verkeert. » Inderdaad, er bestaat geen aanleiding om het voorrecht tot dit geval te beperken en de tekst doet zulks niet.

Ook de tekst moet gewijzigd worden door, in het eerste artikel, de woorden « artikel 19 » te vervangen door de woorden « artikel 20 der wet van 16 December 1851 ». Inderdaad, de indiener van het voorstel rangschikt het voorrecht onder de algemeene voorrechten op de roerende goederen, ofschoon het, eigenlijk, gaat over een bijzonder voorrecht op sommige roerende goederen. De tekst van het voorstel moet paragraaf 9<sup>o</sup> van artikel 20 worden.

(¹) De Commissie bestaat uit de heeren Brunet, voorzitter; Carton de Wiart, Delwaide, De Winde, Geuens, Koelman, Michaux, Sinzot, Van Dievoet, Wauwermans. — Brunet, Collard, Craeybeckx, De Rasquinet, Embise, Hossey, Mathieu (Jules), Somerhausen. — Baelde, Jennissen, VanKesbeeck. — Romsée.

La loi française citée ci-dessus range d'ailleurs ce privilège également parmi les privilèges spéciaux.

Votre Commission propose d'amender le texte de l'article 1<sup>er</sup> en remplaçant les mots : « dont l'assureur de la responsabilité civile se reconnaît ou a été judiciairement reconnu débiteur » par les mots « *que l'assureur de la responsabilité civile doit...* »

Le texte sera ainsi plus clair.

La Commission propose aussi d'insérer en tête de l'article 2, les mots « disposition transitoire ».

Le texte indique qu'aucun paiement à l'assuré ne serait libératoire tant que les créanciers privilégiés n'auront pas été désintéressés. Cette interdiction qui figure également dans la loi française de 1913, est inspirée de l'article 3, paragraphe 2, de la loi française du 12 février 1889 en matière d'assurance de risques locatifs et de recours de voisins.

La loi française du 13 juillet 1930, article 53, étend pour toutes les variétés d'assurance responsabilité, l'interdiction à l'assureur de payer à un autre que le tiers lésé tant que ce tiers n'a pas été désintéressé. Tel n'est pas l'objet de la présente proposition qui se limite à l'assurance responsabilité civile à la suite d'un accident.

Signalons que suivant Dalloz (*Nouveau Dictionnaire Pratique*, I, V<sup>e</sup> Assurances), la jurisprudence a interprété les lois françaises signalées, c'est-à-dire celles du 12 février 1889 et du 28 mai 1913, en ce sens que le tiers lésé dispose en outre d'une action directe contre l'assureur (*Cass. fr. civ.* 14 juin 1926, D.P. 1927, I, 57), c'est-à-dire qu'il peut faire citer l'assureur lui-même en justice pour lui réclamer le montant de l'indemnité. Il peut même se dispenser de mettre en cause l'assuré et plaider contre le seul assureur (Paris, 26 décembre 1929 et 24 janvier 1930, D.P. 1930, II, I).

Cette interprétation paraît logique.

Votre Commission vous propose d'adopter la proposition de loi amendée telle que nous l'avons dit.

Le Rapporteur,  
W. KOELMAN

Le Président,  
E. BRUNET

Trouwens, de hooger bedoelde Fransche wet rangschikt dit voorrecht eveneens onder de bijzondere voorrechten.

Uw Commissie stelt voor den tekst van het eerste artikel te wijzigen, door de woorden « welke de verzekeraar der burgerlijke verantwoordelijkheid erkent of welke hij gerechtelijk werd erkend schuldig te zijn » te vervangen door deze : « *welke de verzekeraar der burgerlijke verantwoordelijkheid verschuldigd is* ».

Deze tekst zal aldus duidelijker zijn.

De Commissie stelt eveneens voor boven artikel 2 de woorden « overgangsbepaling » te plaatsen.

De tekst wijst er op, dat geen betaling aan den verzekerde als ontheffing zou gelden, zolang de bevoorrechte schuldeischers niet schadeloos werden gesteld. Dit verbod, hetwelk eveneens voorkomt in de Fransche wet van 1913, werd ingegeven door artikel 3, par. 2, van de Fransche wet van 12 Februari 1889 betreffende de verzekering op de huurrisico's en het verhaal van geburen.

Bij artikel 53 van de Fransche wet van 13 Juli 1930, wordt tot alle soorten van verzekeringen tegen aansprakelijkheid, het verbod uitgebreid, opgelegd aan den verzekeraar van een andere dan den benadeelden derde te betalen, zolang dien derde niet schadeloos werd gesteld. Het onderhavig wetsvoorstel strekt niet zoo ver, daar het zich bepaalt tot de verzekering der burgerlijke verantwoordelijkheid ingeval ongeval.

Laat ons, volgens Dalloz (*Nouveau Dictionnaire Pratique*, I, V<sup>e</sup> Assurances), er op wijzen, dat de rechtspraak voormelde Fransche wetten, te weten die van 12 Februari 1889 en van 28 Mei 1913, in dien zin heeft geïnterpreteerd, dat de benadeelde derde daarenboven beschikt over een rechtstreeksche vordering tegen den verzekeraar (*Cass. fr. civ.*, 14 Juni 1926, D. P. 1927, I, 57), dit is, dat hij den verzekeraar zelf voor het gerecht mag dagen om van hem het bedrag der vergoeding te eischen. Hij mag er zelfs van afzien, den verzekerde verantwoordelijk te stellen en slechts tegen den verzekeraar een geding in te stellen. (Parijs, 26 December 1929 en 24 Januari 1930, D. P. 1930, II, I.)

Die opvatting lijkt logisch.

Uwe Commissie stelt U voor, het wetsvoorstel goed te keuren, geamendeerd zooals hooger gezegd.

De Verslaggever,  
W. KOELMAN

De Voorzitter,  
E. BRUNET

## TEXTE AMENDÉ PAR LA COMMISSION

## INTITULÉ :

**Proposition de loi créant un privilège au profit des personnes accidentés.**

## Article premier.

L'article 19 de la loi du 16 décembre 1851 sur les privilèges et hypothèques, est complété comme suit :

9° « Les créances nées d'un accident au profit d'un tiers lésé par cet accident ou de ses ayants droit, sont privilégiées sur l'indemnité que l'assureur de la responsabilité civile doit à raison de la convention d'assurance.

» Aucun paiement à l'assuré ne sera libératoire tant que les créanciers privilégiés n'auront pas été désintéressés. »

## Art. 2.

**Disposition transitoire.**

La présente loi sera applicable aux créances d'indemnités pour accident, dont le sort n'est pas encore fixé ni quant à leur déduction, ni quant à leur quotité par une décision coulée en force de chose jugée.

## TEKST DOOR DE COMMISSIE GEWIJZIGD

## BETITELING :

**Wetsvoorstel tot inrichting van een voorrecht ten bate van de slachtoffers van ongevallen.**

## Eerste artikel.

Artikel 19 der wet van 16 December 1851 op de voorrechten en hypotheeken wordt aangevuld als volgt :

9° « De schuldvorderingen wegens een ongeval, ten bate van een door dat ongeval benadeelden derde of diens rechthebbenden, zijn bevoorrecht op de vergoeding welke de verzekeraar der burgerlijke verantwoordelijkheid, op grond van de verzekeringsovereenkomst, verschuldigd is.

» Geen betaling aan den verzekerde zal als ontheffing gelden, zoolang de bevoorrechte schuldeischers niet schadeloos werden gesteld. »

## Art. 2.

**Overgangsbepaling.**

Deze wet zal van toepassing zijn op de schuldvorderingen van vergoedingen wegens ongevallen, waarover nog niet werd beslist door een in kracht van gewijsde gegaan vonnis, noch ter zake van het verschuldigd zijn noch ter zake van de hoegrootheid dier vergoedingen.